

KENWOOD

SYSTEME DE NAVIGATION GPS

DNX9280BT

DNX7280BT

DNX5280BT

DNX4280BT

**MANUEL D'INSTRUCTIONS
DE NAVIGATION DU GPS**

Kenwood Corporation

Sommaire

Contrats de licence utilisateur final 4

Mise en route 9

- Utilisation du système de navigation 9
- Aide 24h/24 9

Recherchez et roulez ! 10

- Recherche d'un restaurant 10
- Suivi d'un itinéraire 11
- Ajout d'une étape dans votre itinéraire 11
- Suivi d'un détour 11
- Arrêt de l'itinéraire 11

Pages principales 16

- Affichage de la page Carte 16
- Calculateur de voyage 16
- Réinitialisation des informations de trajet 16
- Liste des changements de direction 17
- Page du prochain changement de direction 17
- A propos de l'affichage réaliste des intersections 17
- Page d'informations GPS 17

Où aller ? 12

- Recherche à proximité d'une autre position 12
- Options de la page Aller ! 12
- Recherche d'une adresse 12
- Recherche d'un lieu avec la fonction de Recherche par nom 12
- Utilisation du clavier virtuel 13
- Recherche de lieux dans une autre zone 13
- Affinement de votre recherche 13

Création et modification d'itinéraires 18

- Création d'un itinéraire personnalisé 18
- Modification des itinéraires personnalisés 18
- Enregistrement et modification de l'itinéraire actif 18
- Suivi d'un itinéraire enregistré 18
- Suppression de tous les itinéraires enregistrés 18
- Arrêt de l'itinéraire 18
- Ajout d'un détour à l'itinéraire 19
- Utilisation de l'aperçu d'itinéraires multiples 19

Favoris 14

- Enregistrement des lieux trouvés 14
- Enregistrement de votre position actuelle 14
- Définition de la position d'origine 14
- Affichage des lieux enregistrés 15
- Modification des lieux enregistrés 15
- Suppression d'un favori 15

Utilisation d'ecoRoute™ 20

- A propos d'ecoRoute 20
- Création d'un profil de véhicule 20
- Réinitialisation du profil de véhicule 20
- Ajustement de la consommation 20
- Utilisation de la fonction Eco Challenge 20
- A propos des scores Eco Challenge 20
- Masquage de votre score Eco Challenge 21
- Réinitialisation de votre score 21
- Affichage de votre consommation 21
- A propos du rapport kilométrique 21
- Affichage d'un rapport kilométrique 21
- Exportation d'un rapport kilométrique 21
- Diagnostic (ecoRoute HD) 22
- Suppression des codes d'erreur (ecoRoute HD) 22
- Jauges (ecoRoute HD) 22
- Modification des jauges (ecoRoute HD) 22
- Affichage des astuces de conduite 22
- Définition des itinéraires les plus économiques 22

Utilisation de la reconnaissance vocale (DNX9280BT)

Commandes vocales	23
Méthodes de recherche	23
Prononciation d'un texte à l'écran	23
Prononciation de commandes de raccourcis	23
Commande de raccourci Rechercher	23
Prononciation du nom d'un point d'intérêt	24
Prononciation d'une adresse	24

Personnalisation des paramètres 26

Personnalisation du système de navigation	26
Modification des paramètres système	26
Modification des paramètres de la carte	26
Modification des paramètres de navigation	26
Réglage des paramètres d'affichage	26
Préférences d'itinéraire	26
Mise à jour des paramètres de l'heure	27
Définition des langues	27
Ajout de paramètres de sécurité	27

Informations sur le trafic 25

Présentation du service d'info-traffic FM TMC	25
Trafic dans votre région	25
Trafic sur votre itinéraire	25
Affichage de la carte de trafic	25
Affichage des problèmes de circulation	25

Annexe 28

Mise à jour du logiciel	28
Mise à jour des données cartographiques	28
Points d'intérêt personnalisés	29
Recherche de points d'intérêt personnalisés	29
Suppression des points d'intérêt personnalisés	29
Enregistrement de journaux de trajet	29

Icônes utilisées dans ce manuel



Des précautions importantes sont décrites pour éviter les blessures et les situations potentiellement dangereuses.



Des instructions spéciales, des explications supplémentaires, des restrictions d'utilisation et des références sont fournies.

Conventions du manuel

Lorsque vous recevez l'instruction de « toucher » un élément, touchez l'élément du doigt à l'écran.

Les petites flèches (>) utilisées dans le texte indiquent que vous devez toucher une série d'éléments. Par exemple, si vous voyez « Touchez **Où aller ?** > **Favoris** », cela signifie que vous devez toucher **Où aller ?**, puis **Favoris**.

Contrats de licence utilisateur final

Contrat de licence du logiciel

EN UTILISANT LE DNX9280BT / DNX7280BT / DNX5280BT / DNX4280BT, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DU CONTRAT DE LICENCE SUIVANT. LISEZ ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE.

Garmin concède une licence limitée pour l'utilisation du logiciel intégré à cet appareil (le « Logiciel ») sous la forme d'un programme binaire exécutable dans le cadre du fonctionnement normal du produit. Tout titre, droit de propriété ou droit de propriété intellectuelle dans et concernant le Logiciel est la propriété de Garmin.

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et qu'il est protégé par les lois en vigueur aux États-Unis d'Amérique et par les traités internationaux relatifs au copyright. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du Logiciel constituent d'importants secrets de fabrication de Garmin et que le code source du Logiciel demeure un important secret de fabrication de Garmin. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, assembler à rebours, effectuer l'ingénierie à rebours ou transcrire en langage humain intelligible le Logiciel ou toute partie du Logiciel, ou créer toute œuvre dérivée du Logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ni réexporter le Logiciel vers un pays contrevenant aux lois de contrôle à l'exportation des États-Unis d'Amérique.

Contrat de licence utilisateur final NAVTEQ®

Le logiciel intégré dans votre produit Garmin (ci-après désigné « Logiciel ») est la propriété de Garmin Ltd. ou de ses filiales (conjointement appelées « Garmin »). Les données cartographiques tierces intégrées à votre produit Garmin ou l'accompagnant (définies ici sous le nom de « Données ») sont la propriété de NAVTEQ North America LLC et sont accordées sous licence à Garmin. Le Logiciel et les Données mentionnés ci-dessus sont protégés par les lois et les traités internationaux en matière de droits d'auteur. Le Logiciel et les Données ne sont pas vendus mais concédés sous licence. Le Logiciel et les Données sont concédés selon les termes du contrat suivant et sont soumis aux conditions générales suivantes, acceptés à la fois par l'utilisateur final (« vous/votre/vos ») et par Garmin, ses concédants de licence (ainsi que leurs propres concédants de licence et revendeurs) et leurs filiales.

IMPORTANT : LISEZ CE CONTRAT ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. EN INSTALLANT, EN COPIANT OU EN UTILISANT CE PRODUIT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT, VOUS RECONNAISSEZ AVOIR LU ET ACCEPTER LES TERMES ET DISPOSITIONS DU PRÉSENT CONTRAT. SI VOUS ÊTES EN DESACCORD AVEC LES TERMES ET CONDITIONS DU CONTRAT, RETOURNEZ LE PRODUIT COMPLET DANS LES 10 JOURS SUIVANT SA DATE D'ACHAT (PRODUIT NEUF

UNIQUEMENT) POUR UN REMBOURSEMENT INTÉGRAL À L'UNE DES ADRESSES SUIVANTES : (1) LE REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ CE PRODUIT ; (2) Garmin INTERNATIONAL, INC. CUSTOMER SERVICE, 1200 EAST 151st STREET, OLATHE, KS 66062, USA ; (3) Garmin (EUROPE) LTD, LIBERTY HOUSE, HOUNSDOWN BUSINESS PARK, SOUTHAMPTON, HAMPSHIRE, SO40 9LR, ROYAUME-UNI ; OU (4) Garmin CORPORATION CUSTOMER SERVICE, No. 68, JANGSHU 2nd ROAD, SUJHIH, TAIPEI COUNTY, TAIWAN.

Conditions générales du contrat de licence

Garmin (« nous ») vous fournit un support de stockage contenant le logiciel informatique (le « Logiciel ») et les Données cartographiques numériques intégrées ou jointes, ainsi que tout document imprimé et documentation « en ligne » (conjointement appelés le « Produit » dans le présent contrat de licence), et vous accorde une licence limitée non exclusive vous autorisant à utiliser le Produit conformément aux termes et dispositions du présent Contrat de licence. Vous vous engagez à utiliser ces données et le produit Garmin à des fins personnelles uniquement ou, le cas échéant, pour les opérations internes de votre société, et non pour le service bureau, l'exploitation partagée, la revente ou d'autres fins similaires. De même, mais conformément aux restrictions énoncées dans les paragraphes suivants, vous n'êtes autorisé à copier ces Données pour votre utilisation personnelle que pour (i) les visualiser et (ii) les enregistrer, à condition de ne pas supprimer les mentions de droits d'auteur apparentes et de ne modifier le Logiciel ou les Données en aucune façon. Vous vous engagez à ne reproduire, copier, modifier, décompiler ou désassembler d'aucune façon une partie quelconque de ce Produit, à en reconstituer la logique ou à en créer des dérivés, et ne pouvez pas les transférer ou les distribuer sous quelque forme et pour quelque fin que ce soit, sauf dans la mesure permise par la législation en vigueur.

Restrictions. A moins que vous n'en ayez reçu l'autorisation expresse de Garmin, et sans que cela ne limite le paragraphe précédent, vous n'êtes pas autorisé à utiliser ces Données avec des produits, systèmes ou applications installés ou autrement connectés à ou en communication avec des véhicules, et possédant des capacités de répartition, de gestion de parc de véhicules ou d'applications similaires, dans lesquels les Données sont utilisées par un centre de contrôle central dans la répartition d'un parc de véhicules. En outre, il vous est interdit de céder ou louer ces Données, ou tout produit Garmin contenant ces Données à quelque personne ou tierce partie. Seules les sociétés de location de véhicules ayant reçu une autorisation expresse et écrite de Garmin sont autorisées à louer à leurs clients les produits Garmin contenant ces Données.

Aucune garantie. Ce Produit (Données comprises) vous est fourni « en l'état » et vous vous engagez à l'utiliser à vos risques et périls. Garmin et ses concédants de licence (et leurs propres concédants de licence et revendeurs) excluent les garanties, représentations ou déclarations de toutes sortes, explicites ou implicites, légales ou autres, y compris et de manière non limitative, les garanties de contenu, de qualité, de précision, d'exhaustivité, d'efficacité, de fiabilité, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, d'utilité, d'utilisation ou de résultats obtenus à partir de ce Produit, ou de fonctionnement sans erreur ou sans interruption des Données ou du serveur.

Exclusion de garantie. Garmin ET SES CONCEDEANTS DE LICENCE (AINSI QUE LEURS PROPRES CONCEDEANTS DE LICENCE ET REVENDEURS) REJETENT TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, DE QUALITE, DE PERFORMANCES, DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER OU D'ABSENCE DE CONTREFACON. AUCUNE RECOMMANDATION OU INFORMATION ORALE OU ECRITE FOURNIE PAR Garmin OU SES CONCEDEANTS DE LICENCE ET REVENDEURS NE SAURAIT REPRESENTER UNE QUELCONQUE GARANTIE, ET NE DOIT EN AUCUN CAS ETRE PRISE POUR ACQUISE. CETTE EXCLUSION DE GARANTIE REPRESENTE UNE CONDITION ESSENTIELLE DU PRESENT CONTRAT. Certains Etats, territoires et pays n'autorisent pas certaines exclusions de garantie, les exclusions ci-dessus ne vous concernent donc peut-être pas.

Exclusion de responsabilité. Garmin ET SES CONCEDEANTS DE LICENCE (AINSI QUE LEURS PROPRES CONCEDEANTS DE LICENCE ET REVENDEURS) NE PEUVENT ETRE TENUS RESPONSABLES ENVERS VOUS : D'UNE RECLAMATION, DEMANDE OU ACTION, INDEPENDAMMENT DE LA CAUSE INTRINSEQUE DE LA RECLAMATION, DEMANDE OU ACTION FAISANT VALOIR DES PERTES, BLESSURES OU DOMMAGES, DIRECTS OU INDIRECTS, POUVANT RESULTER DE L'UTILISATION OU DE LA POSSESSION DE CES INFORMATIONS ; OU DE LA PERTE DE BENEFICES, REVENUS, CONTRATS OU GAINS, OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPECIAL OU IMMATERIEL DECoulANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITE A UTILISER CES INFORMATIONS, D'UNE INEXACTITUDE DES INFORMATIONS, OU DE LA VIOLATION DE CES CONDITIONS GENERALES, QUE CE SOIT POUR UNE FAUTE CONTRACTUELLE, DELICTUELLE OU BASEE SUR UNE GARANTIE, MEME SI Garmin OU SES CONCEDEANTS DE LICENCE ONT ETE AVERTIS DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE GLOBALE DE Garmin ET DE SES CONCEDEANTS DE LICENCE EU EGARD A LEURS OBLIGATIONS EN VERTU DU PRESENT CONTRAT, OU AU PRODUIT ET AUX DONNEES Garmin NE DOIT PAS EXCEDER 1,00 \$. Certains Etats, territoires et pays n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, les limitations ci-dessus ne vous concernent donc peut-être pas.

Exclusion de promotion. Toute référence à des produits, services, processus, liens hypertextes vers des tierces parties ou autres Données par leur nom commerciale, marque commerciale, nom de fabricant, fournisseur ou autre ne constitue ou n'implique pas nécessairement que Garmin ou ses concédants de licence les approuvent, parrainent ou recommandent. Les informations relatives aux produits et aux services relèvent de la seule responsabilité de chacun de leur fabricant. Le nom et le logo NAVTEQ, les marques commerciales et les logos NAVTEQ et NAVTEQ ON BOARD et les autres marques commerciales et noms commerciaux appartenant à NAVTEQ North America LLC ne peuvent pas être utilisés à des fins commerciales sans l'autorisation écrite préalable de NAVTEQ.

Contrôle des exportations. Vous vous engagez à n'exporter, d'où que ce soit, aucune partie des Données qui vous ont été fournies et aucun produit dérivé direct, autrement que conformément aux lois, réglementations et restrictions sur les exportations applicables et ce, avec toutes les licences et autorisations requises.

Indemnités. Vous vous engagez à indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité Garmin et ses concédants de licence (ainsi que leurs concédants de licence, revendeurs, ayants cause, filiales et sociétés affiliées, de même que les responsables, directeurs, employés, actionnaires, agents et représentants respectifs de chacun d'entre eux) pour des pertes, blessures (y compris les blessures mortelles), demandes, actions, coûts, dépenses ou réclamations de toute sorte et de toute nature, y compris mais de manière non limitative, les frais d'avocat, découlant de ou liés à votre utilisation ou possession de ce Produit (Données incluses).

Accord intégral. Ces conditions générales constituent l'intégralité de l'accord passé entre Garmin (et ses concédants de licence, leurs concédants de licence et revendeurs) et vous concernant l'objet du présent contrat, et remplacent tout accord verbal ou écrit précédemment conclu entre vous et nous concernant ledit objet.

Législation compétente.

(a) Données NAVTEQ - Union européenne

Les conditions générales susdécrites sont régies par la législation en vigueur aux Pays-Bas et ne donnent lieu à aucun (i) conflit de lois, ni à (ii) la Convention des Nations Unies sur les contrats relatifs à la vente internationale de biens dont l'application est explicitement exclue. Vous vous engagez à vous conformer à la juridiction des Pays-Bas pour tous litiges, réclamations ou actions découlant des/liés aux Données qui vous sont fournies.

(b) Données NAVTEQ - Etats-Unis et hors Union européenne

Les conditions générales susdécrites sont régies par la législation en vigueur dans l'Etat de l'Illinois et ne donnent lieu à aucun (i) conflit de lois, ni à (ii) la Convention des Nations Unies sur les contrats relatifs à la vente internationale de biens dont l'application est

explicitement exclue. Vous vous engagez à vous conformer à la juridiction de l'Etat de l'Illinois pour tous litiges, réclamations ou actions découlant des/liés aux Données qui vous sont fournies.

Utilisateurs finals du Gouvernement des Etats-Unis. Si l'Utilisateur final est une agence, un département ou toute autre entité gouvernementale américaine, ou encore s'il est financé entièrement ou en partie par le Gouvernement américain, alors l'utilisation, la reproduction, la publication, la modification, la divulgation et le transfert du Produit et de la documentation jointe sont soumis aux restrictions énoncées dans le DFARS 252.227-7014(a)(1) (juin 1995) (définition des logiciels commerciaux du Département de la défense), DFARS 27.7202-1 (politique du Département de la défense sur les logiciels commerciaux), FAR 52.227-19 (juin 1987) (clause sur les logiciels commerciaux pour les agences civiles), DFARS 252.227-7015 (novembre 1995) (données techniques du Département de la défense – clause sur les articles commerciaux), FAR 52.227-14 Alternates I, II et III (juin 1987) (clause relative aux données techniques et aux logiciels informatiques non commerciaux d'agences civiles), et/ou FAR 12.211 et FAR 12.212 (acquisition d'articles commerciaux), selon le cas. En cas de conflit entre les différentes provisions FAR et DFARS mentionnées ici et dans l'accord de licence, la formulation présentant les limitations les plus importantes pour les droits du gouvernement doit alors s'appliquer. Les sous-traitants/fabricants sont Garmin International, Inc., 1200 East 151st Street, Olathe, KS 66062, Etats-Unis et NAVTEQ North America LLC, 222 Merchandise Mart Plaza, Suite 900, Chicago, Illinois 60654, Etats-Unis.

Contrat de licence utilisateur final de DMTI Spatial, Inc.

Le logiciel intégré dans votre produit Garmin est la propriété de Garmin Ltd. ou de ses filiales (conjointement appelées « Garmin »). Les données de code postal tierces intégrées à votre produit Garmin ou l'accompagnant (le « Produit sous licence ») sont la propriété de DMTI Spatial, Inc. et sont accordées sous licence à Garmin. Le logiciel et le Produit sous licence sont protégés par les lois et les traités internationaux en matière de droits d'auteur.

Le PRESENT DOCUMENT est un contrat établi entre vous, l'utilisateur final, et DMTI Spatial, Inc. EN CHARGEANT LE OU LES PRODUITS ASSOCIES A CE CONTRAT, VOUS ACCEPTEZ D'ETRE LIE PAR LES TERMES DU PRESENT CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES TERMES DU PRESENT CONTRAT, RENVOYEZ RAPIDEMENT (dans les 7 jours suivant l'achat) LES PRODUITS ET TOUS LES ELEMENTS LES ACCOMPAGNANT (y compris les documents écrits) A Garmin INTERNATIONAL, INC. CUSTOMER SERVICE, 1200 EAST 151ST STREET, OLATHE, KANSAS 66062, ETATS-UNIS, AFIN D'ETRE REMBOURSE.

Par le présent document, DMTI Spatial vous accorde une licence non exclusive et non transférable pour l'utilisation des données figurant sur le support contenu dans cet emballage (le « Produit sous licence ») pour un usage personnel à des fins non commerciales ou pour un usage interne dans votre entreprise uniquement, sur un seul ordinateur, Pocket PC ou périphérique Palm avec le logiciel Garmin et avec des produits compatibles Garmin que vous possédez personnellement. Votre utilisation des données est soumise aux termes et conditions suivants :

Vous reconnaissez que le ou les Produits sous licence appartiennent à DMTI Spatial et à son fournisseur tiers, et que le ou les Produits sous licence sont protégés par les droits d'auteur. La copie non autorisée du ou des Produits sous licence est strictement interdite et vous pourriez être tenu responsable en cas de violation des droits d'auteur provoquée ou encouragée par votre non-respect des termes de ce contrat. Vous n'êtes autorisé à effectuer qu'une seule copie d'archivage du ou des Produits sous licence, pour votre propre usage uniquement et avec les restrictions suivantes : (1) la copie d'archivage doit être traitée de la même manière que la copie originale ; (2) aucune copie ne doit être utilisée simultanément à une autre. Si vous faites une copie d'archivage du ou des Produits sous licence, vous devez y inclure la mention relative aux droits d'auteur figurant sur le support original. Vous n'êtes pas autorisé à reproduire, vendre, louer,

prêter, distribuer le logiciel ou à effectuer une location à bail ou accorder une sous-licence du ou des Produits sous licence ni à transférer le ou les Produits sous licence à une tierce partie, à utiliser le Produit sous licence à des fins commerciales sauf pour usage interne dans votre entreprise, à décompiler, désassembler, effectuer l'ingénierie à rebours ou utiliser le Produit sous licence pour créer un produit dérivé dans l'un de ces buts interdits. Vous n'êtes pas autorisé à mettre le ou les Produits sous licence sur Internet sans l'accord écrit et préalable de DMTI Spatial.

En aucun cas, DMTI Spatial ou ses fournisseurs tiers ne peuvent être tenus responsables vis-à-vis de votre entreprise ou de vous-même de tout dommage indirect, notamment toute perte de profits ou d'économies, toute interruption d'activité, toute opportunité manquée ou tout autre dommage accessoire ou immatériel découlant de la possession, de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le ou les Produits sous licence, même si DMTI Spatial, ses fournisseurs tiers ou tout revendeur autorisé a été informé de la possibilité des dommages ou en cas de plainte d'un autre tiers. DMTI Spatial ne pourra en aucun cas être tenue responsable des dommages dépassant la redevance de licence du ou des Produits sous licence.

Vous acceptez de dédommager et de dégager de toute responsabilité DMTI Spatial, son ou ses fournisseurs tiers et leurs dirigeants, employés et agents pour des réclamations, demandes ou actions faisant valoir des pertes, coûts, dommages, dépenses ou blessures (y compris les blessures mortelles) découlant de l'utilisation, de la possession, de la modification ou de l'altération autorisée ou non autorisée du ou des Produits sous licence.

LE OU LES PRODUITS SOUS LICENCE ET LES DOCUMENTS ECRITS ASSOCIES AFFERENTS SONT FOURNIS « EN L'ETAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, LEGALE OU AUTRE, Y COMPRIS ET DE MANIERE NON LIMITATIVE, LES GARANTIES D'EFFICACITE, D'EXHAUSTIVITE, DE PRECISION, DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. TOUS LES RISQUES RELATIFS A LA QUALITE ET AUX PERFORMANCES DU OU DES PRODUITS SOUS LICENCE SONT DE VOTRE RESPONSABILITE EN TANT QU'UTILISATEUR FINAL. AUCUN CONSEIL ORAL OU ECRIT FOURNI PAR DMTI SPATIAL OU SES REVENDEURS, DISTRIBUTEURS, AGENTS OU EMPLOYES NE CREE UNE GARANTIE OU N'AUGMENTE DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT LA RESPONSABILITE DE DMTI SPATIAL, ET CE TYPE DE CONSEIL OU D'INFORMATION NE DOIT EN AUCUN CAS ETRE PRIS POUR ACQUIS.

Aucune déclaration ou recommandation formulée ni aucune assistance fournie par DMTI Spatial ou par ses représentants ou employés ne peut être considérée comme une renonciation de DMTI Spatial aux dispositions du présent contrat. DMTI Spatial n'apporte aucune garantie concernant les services afférents proposés pour l'utilisation du ou des Produits sous licence en matière d'assistance, de formation ou de consultation.

La présente licence restera en vigueur jusqu'à sa résiliation. La présente licence sera résiliée automatiquement sans préavis de DMTI Spatial en cas de non-respect de votre part de toute disposition dudit contrat de licence. Lors de la résiliation, vous devez détruire ou renvoyer à DMTI Spatial le ou les Produits sous licence, y compris les documents écrits, et toutes les copies du ou des Produits sous licence, y compris les documents écrits afférents. Le présent Contrat est régi par les lois de la Province de l'Ontario.

©2007 DMTI Spatial Inc. (à l'exception des données sous licence de tiers).

DMTI Spatial est un utilisateur et un distributeur autorisé de certains fichiers informatiques de Statistique Canada selon le contrat de licence 6230.

© Copyright, SA MAJESTE LA REINE DU CHEF DU CANADA, représentée par le Ministère de l'Industrie, Statistique Canada 1996.

Données topographiques numériques produites sous licence de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, avec l'autorisation de Ressources naturelles Canada.

Contrat d'abonnement utilisateur final aux services d'info-traffic

Le fournisseur de services d'info-traffic détient les droits sur les données d'incident de circulation et sur le réseau RDS/TMC par lequel ces données sont transmises. Vous vous engagez à ne pas modifier, copier, scanner ou utiliser toute autre méthode pour reproduire, dupliquer, rééditer, transmettre ou distribuer de quelque façon que ce soit toute donnée d'incident de circulation. Vous vous engagez à indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité le fournisseur de services d'info-traffic (et ses filiales) et Garmin Ltd. (et ses filiales) contre les réclamations, dommages, coûts ou autres dépenses provenant directement ou indirectement (a) d'une utilisation non autorisée de votre part des données d'incident de circulation ou du réseau RDS/TMC, (b) d'une violation de votre part du Contrat d'abonnement utilisateur final et/ou (c) d'une activité de votre part, non autorisée ou illégale liée au présent Contrat.

Les données des services d'info-traffic sont fournies à titre d'information uniquement. Vous vous engagez à assumer tout risque lié à leur utilisation. Le fournisseur de services d'info-traffic, Garmin Ltd. (et ses filiales) et leurs fournisseurs ne garantissent en aucun cas le contenu des données, les conditions de la route et de circulation, les possibilités d'utilisation ou la rapidité de l'itinéraire.

Garmin et le(s) fournisseur(s) de services d'info-traffic ne garantissent aucunement l'adaptation ou la compatibilité des données de trafic avec le produit Garmin et ne peuvent garantir que les données de trafic fonctionneront correctement avec le produit Garmin. En outre, Garmin et le(s) fournisseur(s) de services d'info-traffic ne garantissent en aucun cas la fiabilité, la précision ou l'exhaustivité des données de trafic, ces dernières pouvant contenir des inexactitudes et/ou des erreurs de temps à autre. Dans les limites prévues par la loi en vigueur, toutes les garanties, quelles qu'elles soient, concernant les données de trafic sont expressément exclues et annulées par les présentes, s'agissant notamment des garanties de qualité marchande, d'adaptation à l'utilisation, de précision et d'exhaustivité des données de trafic et/ou d'absence de virus.

Garmin et le(s) fournisseur(s) de services d'info-traffic déclinent toute responsabilité en cas de perte, blessure ou préjudice résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit Garmin et les données de trafic du fait des conditions météorologiques, de la destruction des transmetteurs et/ou d'autres infrastructures d'émission, d'une catastrophe naturelle et/ou d'un manque de fiabilité, d'exhaustivité ou de précision des données de trafic. En aucun cas Garmin ou le(s) fournisseur(s) de services d'info-traffic ne peuvent être tenus responsables, envers vous ou un tiers, d'un quelconque préjudice compensatoire, indirect, accidentel, spécial ou consécutif (notamment tout préjudice direct, indirect, spécial, punitif ou exemplaire de perte d'activité, perte de revenus, interruption d'activité ou perte d'informations à usage professionnel) découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit Garmin ou les données de trafic, quand bien même Garmin aurait été informé de l'éventualité de tels préjudices.

Que le produit Garmin soit préchargé avec des services d'info-traffic par abonnement « à vie » ou « à durée limitée » ou que vous vous procuriez ces services par la suite, vous recevez des données sur la circulation pour un (1) produit Garmin compatible jusqu'à l'expiration de votre produit ou tant que Garmin reçoit des données sur le trafic de son fournisseur de services d'info-traffic. L'abonnement aux services d'info-traffic ne peut être transféré sur une autre personne ni sur un autre produit Garmin. Garmin peut résilier ce contrat pour quelque motif que ce soit, y compris, mais de manière non limitative, si Garmin considère que vous avez enfreint les termes de ce contrat ou en cas de résiliation du contrat entre Garmin et le fournisseur de services d'info-traffic.

Mise en route

Lors de la première utilisation du système de navigation Kenwood, vous devez configurer votre système. Le menu d'aide offre des informations supplémentaires.

AVERTISSEMENT

Consultez les « **Précautions d'emploi et informations importantes** » dans le *Manuel de démarrage rapide* pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.



- Les captures d'écran figurant dans le présent manuel peuvent différer légèrement des écrans de votre système de navigation. Les images utilisées dans le présent manuel sont fournies pour référence uniquement.

Utilisation du système de navigation

Pour obtenir des informations complètes sur le système audio, consultez les manuels des autres systèmes Kenwood.

DNX9280BT



- 1 Touchez pour accéder au système de navigation.
- 2 Touchez pour configurer le système de navigation.
- 3 Lorsque vous naviguez, le système audio Kenwood s'affiche. Lorsque vous utilisez le système audio, les informations de navigation s'affichent.

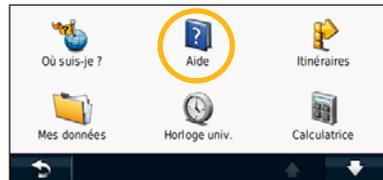


- La fonction de téléphone mains libres est disponible uniquement si votre téléphone portable est équipé de la technologie sans fil Bluetooth® et s'il est couplé au système de navigation. Consultez les autres manuels Kenwood et le manuel de votre téléphone pour obtenir des instructions de configuration et de couplage.

Aide 24h/24

Touchez **Outils** > **Aide** pour obtenir de plus amples informations sur l'utilisation de votre système de navigation. Touchez une catégorie pour afficher les informations la concernant.

1 Touchez Outils > Aide.



2 Pour rechercher un mot clé dans les rubriques d'aide, touchez Rechercher.



Recherchez et roulez !

La page Où aller ? propose plusieurs catégories à utiliser lors de la recherche d'adresses, de villes et d'autres lieux. La carte détaillée chargée dans votre système de navigation contient des millions de points d'intérêt comme des restaurants, hôtels et centres auto.

Recherche d'un restaurant

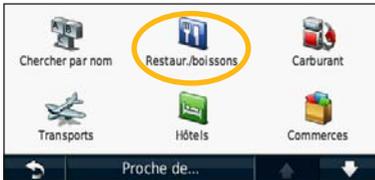
1 Touchez Où aller ?.



2 Sélectionnez une catégorie.



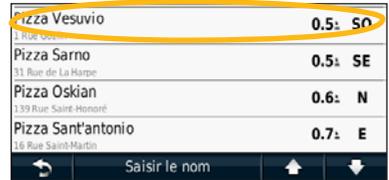
3 Sélectionnez une sous-catégorie.



4 Sélectionnez un type de restaurant.



5 Sélectionnez un lieu.



6 Sélectionnez l'option Appuyer pour en savoir plus pour afficher la page Consulter.



7 Touchez Aller !.

Suivi d'un itinéraire

Tout au long de votre trajet, le système de navigation vous guide jusqu'à votre destination avec des instructions vocales, des flèches sur la carte et des indications en haut de la carte. Le coin supérieur gauche de l'écran indique la distance qui vous sépare de la prochaine manœuvre. Si vous déviez de l'itinéraire initial, le système de navigation recalcule l'itinéraire et fournit de nouvelles indications.



Une ligne surlignée marque votre itinéraire.



Suivez les flèches.



Votre destination est signalée par un drapeau à damiers.



- Des bâtiments en 3D peuvent apparaître à différents endroits de la carte (DNX9280BT seulement).

Ajout d'une étape dans votre itinéraire

Vous pouvez ajouter un arrêt (appelé « étape ») à votre itinéraire. Le système de navigation vous guide jusqu'à cette étape, puis jusqu'à votre destination finale.

- 1 Dans un itinéraire actif, touchez  (icône Précédent) > Où aller ?.
- 2 Recherchez l'étape supplémentaire.
- 3 Touchez Aller !.
- 4 Touchez Ajouter comme étape dans l'itinéraire pour ajouter cette étape avant votre destination.

Pour ajouter plusieurs étapes à l'itinéraire, modifiez l'itinéraire actuel. Reportez-vous à la [page 18](#).

Suivi d'un détour

Si une route de votre itinéraire est barrée, vous pouvez la contourner.

- 1 Dans un itinéraire actif, touchez .
- 2 Touchez Détour.

Le système de navigation tente de vous ramener vers l'itinéraire initial le plus rapidement possible. Si l'itinéraire suivi est la seule option possible, le système de navigation ne calcule pas de détour.

Arrêt de l'itinéraire

- 1 Dans un itinéraire actif, touchez .
- 2 Touchez Arrêter.

Où aller ?

La page Où aller ? propose plusieurs catégories que vous pouvez utiliser pour rechercher des lieux.

Recherche à proximité d'une autre position

Le système de navigation recherche automatiquement les lieux à proximité de votre position actuelle.

1 Touchez Où aller ? > Proche de.

2 Sélectionnez une option :

- **Ma position actuelle** : effectue une recherche à proximité de votre position actuelle.
- **Une autre ville** : effectue une recherche à proximité de la ville saisie.
- **Une destination récente** : effectue une recherche à proximité d'une destination récente.
- **Une destination favorite** : effectue une recherche à proximité d'une destination favorite.
- **Mon itinéraire actuel** : effectue une recherche sur votre itinéraire.
- **Ma destination** : effectue une recherche à proximité de votre destination actuelle.

3 Touchez OK.

Options de la page Aller !

Touchez un élément de la liste des résultats de la recherche pour afficher la page Aller !.



- 1 Touchez pour appeler le numéro correspondant à cette position, si un téléphone portable équipé de la technologie sans fil Bluetooth est connecté.
- 2 Touchez pour enregistrer cette position dans vos favoris.
- 3 Touchez pour créer un itinéraire détaillé jusqu'à cette position.
- 4 Touchez pour revenir à la page précédente.

- 5 Touchez pour afficher d'autres informations sur la position.



- 6 Touchez pour basculer entre une carte 3D (en trois dimensions) et une carte 2D (en deux dimensions).
- 7 Touchez pour faire pivoter l'angle de vue de l'affichage 3D.

Recherche d'une adresse

La procédure à suivre pour rechercher une adresse peut varier selon les cartes chargées sur le système de navigation. Toutes les données cartographiques n'offrent pas la recherche par code postal.

- 1 Touchez Où aller ? > Adresse.
- 2 Touchez Modifier Etat/pays, si nécessaire.
- 3 Touchez Tout rechercher.

OU

Touchez Saisir ville. Saisissez la ville à l'aide du clavier, puis touchez Terminé. Sélectionnez la ville.

- 4 Saisissez le numéro de l'adresse, puis touchez Terminé.
- 5 Saisissez le nom de la rue, puis touchez Terminé.
- 6 Sélectionnez la rue dans la liste, si nécessaire.
- 7 Touchez l'adresse, si nécessaire.

Recherche par nom

Si vous connaissez le nom de la position recherchée, vous pouvez le saisir à l'aide du clavier virtuel. Vous pouvez également saisir des lettres contenues dans le nom pour affiner la recherche.

- 1 **Touchez Où aller ? > Points d'intérêt > Chercher par nom.**
- 2 **A l'aide du clavier virtuel, saisissez des lettres contenues dans le nom.**
- 3 **Touchez Terminé.**

Utilisation du clavier virtuel

Lorsqu'un clavier virtuel s'affiche, touchez les lettres ou les chiffres pour les saisir.



- Touchez  pour ajouter un espace.
- Touchez  et  pour déplacer le curseur.
- Touchez  pour supprimer le caractère ; touchez et maintenez votre pression pour supprimer complètement l'entrée.
- Touchez  pour sélectionner des mots récemment saisis et sélectionnés.
- Touchez **Clavier** pour modifier la langue du clavier.
- Touchez **&?%** pour saisir des caractères spéciaux.

Recherche de lieux dans une autre zone

Vous pouvez rechercher des emplacements dans une zone différente, telle qu'une autre ville ou les environs de votre destination.

- 1 **Dans la liste des sous-catégories, touchez Proche de.**
- 2 **Sélectionnez une option de recherche.**

Affinement de votre recherche

Pour affiner votre recherche, vous pouvez effectuer une recherche près d'une autre ville.

- 1 **Touchez Où aller ? > Proche de.**
- 2 **Touchez Une autre ville.**
- 3 **Saisissez une partie du nom, puis touchez Terminé.**

Favoris

Vous pouvez enregistrer tous vos lieux favoris dans Favoris. Vous pouvez également enregistrer votre position d'origine dans Favoris.

Enregistrement des lieux trouvés

- 1 Lorsque vous avez trouvé un lieu que vous souhaitez enregistrer, touchez Enregistrer sur la page Aller !.



- 2 Touchez OK. Le lieu est enregistré dans Favoris.



Enregistrement de votre position actuelle

- 1 Touchez Afficher carte.
- 2 Touchez l'icône du véhicule ▲.



- 3 Touchez Enregistrer la position.

Définition de la position d'origine

Vous pouvez définir l'endroit où vous vous rendez le plus souvent comme votre position d'origine.

- 1 Touchez Où aller ? > Retour maison.
- 2 Sélectionnez une option.

- **Saisir mon adresse** : saisissez une adresse pour la position à l'aide du clavier virtuel.
- **Utiliser ma position actuelle** : définissez votre position actuelle comme position d'origine.
- **Choisir dans Destinations récentes** : sélectionnez une position dans vos destinations récentes.

Une fois votre position d'origine définie, touchez **Où aller ? > Retour maison**.

Affichage des lieux enregistrés

- 1 Touchez **Où aller ?**.
- 2 Touchez **Favoris**.
- 3 Touchez une catégorie.

Modification des lieux enregistrés

- 1 Touchez **Où aller ? > Favoris**.
- 2 Touchez la position à modifier.
- 3 Touchez **Appuyer pour en savoir plus**.
- 4 Touchez **Modifier**.
- 5 Touchez l'élément à modifier.
 - **Modifier le nom** : saisissez un nouveau nom pour la position à l'aide du clavier virtuel.
 - **Modifier le symbole cartographique** : touchez un nouveau symbole.
 - **Modifier n° de téléphone** : saisissez un numéro de téléphone.
 - **Modifier les catégories** : créez des catégories ou modifiez celle dans laquelle la position est enregistrée.

Suppression d'un favori

- 1 Touchez **Outils > Mes données**.
- 2 Touchez **Supprimer le ou les favori(s)**.
- 3 Sélectionnez le favori à supprimer.
- 4 Touchez **Supprimer**.

Pages principales

Cette section contient des détails sur la page Carte, le calculateur de voyage, la liste des changements de direction, l'assistant de voies de circulation et la page d'informations GPS.

Affichage de la page Carte

Touchez **Afficher carte** pour ouvrir la carte. Touchez une zone de la carte pour obtenir des informations supplémentaires, comme expliqué ci-dessous. L'icône du véhicule ▲ indique votre position actuelle.



- 1 Distance jusqu'au prochain changement de direction. Touchez pour afficher les détails du prochain changement de direction et entendre l'invite vocale. L'assistant de voies de circulation s'affiche également dans cette zone.
- 2 Pendant le suivi d'un itinéraire, touchez la barre de texte pour ouvrir la liste des changements de direction. Reportez-vous à la [page 17](#).
- 3 Touchez pour effectuer un zoom avant.
- 4 Touchez pour effectuer un zoom arrière.
- 5 Touchez pour modifier le champ de données.
- 6 Touchez pour afficher la page Où suis-je ?.
- 7 Touchez le champ de données **Vitesse** pour ouvrir le calculateur de voyage.



- Une icône de limite de vitesse peut s'afficher lorsque vous roulez sur les routes principales. Cette icône indique la limite de vitesse à respecter sur la route que vous empruntez.

Calculateur de voyage

Le calculateur de voyage indique votre vitesse actuelle et vous fournit des statistiques utiles sur votre trajet. Pour afficher le calculateur de voyage, touchez le champ **Vitesse** sur la page Carte.



Réinitialisation des informations de trajet

Si vous souhaitez disposer d'informations de trajet récentes et à jour, réinitialisez les informations de trajet avant de prendre la route.

Sur la page Calculateur de voyage, touchez Réinitialiser pour réinitialiser les informations.

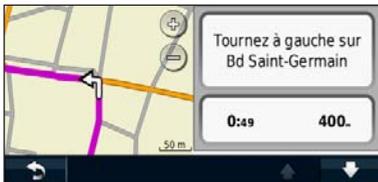
Liste des changements de direction

Lorsque vous suivez un itinéraire, la liste des changements de direction affiche des instructions détaillées pour l'ensemble de l'itinéraire, ainsi que la distance à parcourir entre deux changements de direction. Touchez la barre de texte en haut de la page Carte pour afficher la liste des changements de direction. Sélectionnez une direction dans la liste pour afficher la page du prochain changement de direction correspondant. Touchez **Afficher carte** pour afficher l'itinéraire complet sur la carte.

	350. Tournez à gauche sur Bd Saint-Germain
	300. Tournez à droite sur Plice Jacques Copeau
	30. Tournez à droite sur Rue Gozlin
	Afficher carte

Page du prochain changement de direction

Pendant le suivi d'un itinéraire, la page du prochain changement de direction affiche le changement de direction sur la carte, ainsi que la distance et le temps estimés restants avant celui-ci. Pour afficher le prochain changement de direction sur la carte, touchez le coin supérieur gauche de la page Carte ou n'importe quel changement de direction dans la liste des changements de direction.



A propos de l'affichage réaliste des intersections

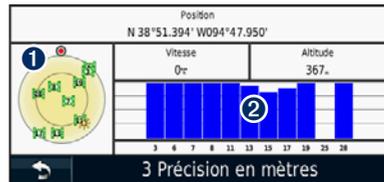
Le cas échéant, la page Assistant de voies de circulation peut afficher la prochaine intersection et vous indiquer la voie sur laquelle vous devez vous insérer. Pour pouvoir afficher la prochaine intersection, vous devez suivre un itinéraire.



- Vous pouvez également afficher les intersections à partir de la liste des changements de direction.
- La page Assistant de voies de circulation avec affichage réaliste des intersections est disponible sur le DNX9280BT, le DNX7280BT et le DNX5280BT.

Page d'informations GPS

Dans le coin supérieur gauche de la page Menu de navigation, touchez  pour afficher la page d'informations GPS.



- 1 Vue du ciel
- 2 Barres indiquant l'intensité du signal

La vue du ciel montre les satellites dont vous captez le signal. Les barres indiquant l'intensité du signal indiquent l'intensité du signal reçu de chaque satellite. Une barre verticale indique qu'un satellite GPS est disponible.

Création et modification d'itinéraires

Cette section décrit comment créer et personnaliser vos itinéraires.

Création d'un itinéraire personnalisé

- 1 Touchez **Où aller ? (ou Outils) > Itinéraires > Nouveau**.
- 2 Touchez **Ajouter un point de départ**.
- 3 Définissez une position comme point de départ, puis touchez **Sélectionner**.
- 4 Touchez **Ajouter une destination finale**.
- 5 Définissez une position comme destination finale, puis touchez **Sélectionner**.
- 6 Touchez **+** pour ajouter une autre position à votre itinéraire. Touchez **-** pour supprimer une position.
- 7 Touchez **Suivant** pour calculer votre itinéraire et le visualiser sur la carte. Touchez **Enregistrer** pour enregistrer vos modifications.

Modification des itinéraires personnalisés

- 1 Touchez **Où aller ? (ou Outils) > Itinéraires**.
- 2 Sélectionnez l'itinéraire à modifier.
- 3 Touchez **Modifier**.
- 4 Touchez l'élément à modifier.

- **Modifier le nom** : saisissez un nouveau nom.
- **Ajouter ou supprimer des points** : ajoutez ou supprimez des points de l'itinéraire.
- **Réorganiser des points manuellement** : modifiez l'ordre des points de votre itinéraire.
- **Réorganiser des points de façon optimale** : classez automatiquement les points de l'itinéraire.
- **Recalculer** : recalculer l'itinéraire.
- **Supprimer** : supprimez cet itinéraire.

Vos modifications sont enregistrées automatiquement lorsque vous quittez l'une des pages de modification de l'itinéraire.

Enregistrement et modification de l'itinéraire actif

- 1 Touchez **Où aller ? (ou Outils) > Itinéraires**.
- 2 Touchez **Itinéraire actif**.
- 3 Touchez **Ajouter ou supprimer des points**.
- 4 Ajoutez, supprimez ou réorganisez les points.
- 5 Touchez **Suivant**.
- 6 Touchez **Enregistrer**.

Suivi d'un itinéraire enregistré

- 1 Sur la page principale, touchez **Où aller ? (ou Outils) > Itinéraires**.
- 2 Touchez l'itinéraire à suivre, puis **Aller !**.

Suppression de tous les itinéraires enregistrés

Touchez **Outils > Mes données > Supprimer le ou les itinéraire(s) sélectionné(s) > Tout sélectionner > Supprimer**.

Arrêt de l'itinéraire

Dans un itinéraire actif, touchez  > **Arrêter**.

Ajout d'un détour à l'itinéraire

Si une route de votre itinéraire est barrée ou que le trafic y est perturbé, vous pouvez la contourner.

1 Dans un itinéraire actif sur la carte principale, touchez .

2 Touchez **Détour**.

Le système de navigation tente de vous ramener vers l'itinéraire initial le plus rapidement possible. Si l'itinéraire suivi est la seule option possible, le système de navigation ne calcule pas de détour.

Utilisation de l'aperçu d'itinéraires multiples



- Reportez-vous à la [page 26](#) pour activer l'aperçu d'itinéraires multiples à l'aide des préférences d'itinéraire.
- L'aperçu d'itinéraires multiples n'est pas disponible sur le DNX9280BT.

1 Sélectionnez un point d'intérêt ([page 10](#)).

Une carte apparaît avec les itinéraires Temps le plus court, Distance la plus courte et Economique en surbrillance.

2 Sélectionnez un itinéraire, puis touchez **Aller !**.

Utilisation d'ecoRoute™

La fonction ecoRoute calcule la consommation de votre véhicule, le rejet de CO₂ et le coût du trajet jusqu'à une destination donnée. Elle offre également des outils permettant d'améliorer la consommation. Par le biais d'une connexion de données sans fil, l'accessoire ecoRoute HD en option envoie des données provenant de votre véhicule au système de navigation. Les modèles DNX 4 / 5 ne peuvent pas se connecter à l'accessoire ecoRoute HD.

A propos d'ecoRoute

Les données fournies par la fonction ecoRoute sont uniquement des estimations. Les données ne sont pas collectées directement à partir du véhicule. Pour obtenir des rapports de carburant plus précis correspondant à votre véhicule et à vos habitudes de conduite, ajustez votre consommation.



- L'accessoire ecoRoute HD en option collecte des données à partir du véhicule.

Création d'un profil de véhicule

La création d'un profil de véhicule sert de base à ecoRoute pour calculer la consommation de votre véhicule.

- 1 **Touchez Outils > ecoRoute.**
- 2 **Saisissez les informations requises, puis touchez Suivant.**
- 3 **Touchez Terminé.**

Réinitialisation du profil de véhicule

- 1 **Touchez Outils > ecoRoute > Profil de véhicule.**
- 2 **Touchez Réinitialiser.**

Ajustement de la consommation

Utilisez cette fonction lorsque vous faites le plein pour définir avec précision votre consommation.

- 1 **Touchez Outils > ecoRoute > A la pompe.**
- 2 **Saisissez le prix actuel du carburant.**
- 3 **Saisissez la quantité de carburant consommée par votre véhicule depuis le dernier plein.**

- 4 **Saisissez la distance parcourue depuis le dernier plein.**

- 5 **Touchez Suivant.**

Utilisation de la fonction Eco Challenge

La fonction Eco Challenge attribue une note à vos habitudes de conduite pour vous permettre d'optimiser votre consommation de carburant. Vos scores Eco Challenge sont proportionnels à vos économies de carburant. La fonction Eco Challenge collecte des données et calcule un score à chaque déplacement.

L'icône Eco Challenge  indique votre score actuel sur la carte.

Touchez Outils > ecoRoute > Eco Challenge.



- Pour afficher les scores Eco Challenge détaillés, touchez l'icône. La couleur de la feuille située sur l'icône Eco Challenge varie en fonction de votre performance.

A propos des scores Eco Challenge

- **Général** : combinaison des scores de vitesse, d'accélération et de freinage.
- **Vitesse** : vous gagnez des points en roulant à la vitesse la plus économique en carburant pour votre véhicule (entre 45 et 60 mph pour la plupart des véhicules).
- **Accélération** : vous gagnez des points en accélérant progressivement, vous en perdez en accélérant brutalement.
- **Freinage** : vous gagnez des points en freinant progressivement, vous en perdez en freinant brutalement.
- **Consommation** : ecoRoute HD compare votre consommation actuelle avec la consommation la plus faible enregistrée pour votre véhicule. Vous gagnez des points en conduisant dans la plage de consommation optimale pour votre véhicule.

Masquage de votre score Eco Challenge

- 1 Touchez Outils > ecoRoute > Eco Challenge.
- 2 Touchez Paramètres > Masquer.
- 3 Touchez OK.

Réinitialisation de votre score

Vous pouvez recommencer l'Eco Challenge en cours.

Lorsque les détails de l'Eco Challenge sont affichés, touchez Réinitialiser > Oui.

Affichage de votre consommation

- 1 Touchez Outils > ecoRoute > Consommation.

Le graphique figurant au bas de l'écran illustre votre consommation moyenne sur un certain laps de temps de conduite.
- 2 Touchez une section du graphique pour effectuer un zoom avant.
- 3 Touchez Réinitialiser pour effacer les données de consommation.

A propos du rapport kilométrique

Un rapport kilométrique indique la distance, la durée, la consommation moyenne et le prix du carburant jusqu'à votre destination.

Un rapport kilométrique est créé pour chaque itinéraire que vous suivez. Si vous interrompez un itinéraire sur l'appareil, un rapport kilométrique est créé pour la distance que vous avez parcourue.

Les rapports kilométriques sont générés automatiquement que vous interrompiez l'itinéraire ou que vous arriviez à destination.

Affichage d'un rapport kilométrique

Vous pouvez afficher les 20 rapports kilométriques les plus récents.

- 1 Touchez Outils > ecoRoute > Rapport kilométrique.
- 2 Sélectionnez un rapport.
 - Pour réinitialiser toutes les données du rapport, touchez Réinitialiser.

Exportation d'un rapport kilométrique



- L'enregistrement de rapports kilométriques n'est pas disponible sur le DNX9280BT.

- 1 Connectez un périphérique de stockage USB grande capacité à votre appareil Kenwood.
- 2 Touchez Outils > ecoRoute > Rapport kilométrique.
- 3 Touchez Exporter pour exporter les rapports et les enregistrer sur le périphérique de stockage USB grande capacité.

Diagnostic (ecoRoute HD)

Lorsque votre accessoire ecoRoute HD est connecté, il peut sélectionner des codes d'anomalie liés au système antipollution de votre véhicule, si le système de diagnostic embarqué détecte un problème.

1 Touchez **Outils > ecoRoute > Diagnostic**.

2 Touchez un code d'erreur pour afficher sa signification.



- Pour plus d'informations sur les codes d'anomalie signalés par le système, contactez votre technicien en réparation automobile.

Suppression des codes d'erreur (ecoRoute HD)

Pour effacer les codes d'erreur répertoriés par le système, touchez **Outils > ecoRoute > Diagnostic > Réinitialiser**.



- Tous les véhicules ne permettent pas de réinitialiser les codes d'erreur.
- La suppression des codes d'erreur sans réparation du problème peut provoquer la réapparition du voyant de révision. Contactez votre technicien en réparation automobile pour plus d'informations.

Jauges (ecoRoute HD)

Vous pouvez consulter des informations en temps réel sur votre véhicule, notamment le régime et la tension de la batterie.

Touchez Outils > ecoRoute > Jauges.



- Les informations affichées sur la page des jauges sont collectées directement à partir du véhicule. Garmin décline toute responsabilité quant au contenu affiché sur la page des jauges. Les jauges affichées peuvent varier selon les véhicules.

Modification des jauges (ecoRoute HD)

Vous pouvez modifier les données affichées sur les jauges.

1 Touchez **Outils > ecoRoute > Jauges**.

2 Touchez la jauge à modifier.

3 Touchez un type de données.

Affichage des astuces de conduite

Touchez Outils > ecoRoute > Astuces.

Définition des itinéraires les plus économiques

1 Touchez **Outils > Paramètres > Navigation > Préférences d'itinéraire**.

2 Sélectionnez **Economique**.

Utilisation de la reconnaissance vocale (DNX9280BT)

Utilisez la fonction de reconnaissance vocale pour demander oralement à votre système de navigation de rechercher des destinations, de sélectionner des options, etc.

Commandes vocales

1 Appuyez sur le bouton Talk situé sur l'appareil.

2 Patientez jusqu'à ce que l'icône verte apparaisse dans le coin supérieur droit de l'écran.

3 Prononcez une commande.



- La fonction de reconnaissance vocale ne fonctionne pas pour toutes les langues, ni pour toutes les zones.

Méthodes de recherche

La reconnaissance vocale utilise quatre méthodes de recherche :

- Prononciation d'un texte à l'écran
- Prononciation de commandes de raccourcis
- Prononciation du nom d'un point d'intérêt
- Prononciation d'une adresse

Prononciation d'un texte à l'écran

1 Prononcez à haute voix un des mots à l'écran. Par exemple, prononcez **Itinéraires ou **Page suivante**.**

2 Ecoutez l'invite vocale avant de prononcer une nouvelle commande.

Prononciation de commandes de raccourcis

1 Prononcez à haute voix la commande de raccourci souhaitée dans la liste des commandes de raccourcis. Vous pouvez utiliser les commandes de raccourcis quel que soit l'écran sur lequel vous vous trouvez.

2 Ecoutez l'invite vocale avant de prononcer une nouvelle commande.

Commandes de raccourcis

Annuler l'itinéraire	Retour maison
Détour	Aide
Rechercher adresse	Fin de l'écoute
Rechercher ville	Menu Outils
Rechercher favori	Calculateur de voyage
Rechercher un lieu par catégorie	Afficher carte
Rechercher un lieu par nom	Où suis-je ?
Rechercher destinations récentes	Où aller ?

Vous pouvez également dire **Rechercher** pour rechercher une catégorie de lieu. Les catégories de lieux correspondent aux catégories de points d'intérêt du système de navigation. La commande Rechercher fonctionne uniquement sur les pages Menu de navigation, Où aller ? et Carte.

Commande de raccourci Rechercher

1 Appuyez sur le bouton Talk situé sur l'appareil.

2 Prononcez à haute voix **Rechercher, puis une catégorie de points d'intérêt, par exemple **Restaurant italien**.**

Prononciation du nom d'un point d'intérêt

- 1 Prononcez à haute voix **Rechercher un lieu par nom** à partir de n'importe quel écran.



« Rechercher un lieu par nom »

- 2 Ecoutez l'invite vocale, puis prononcez le nom du lieu. Le système de navigation répète le nom du lieu pendant la recherche.



« Ibis »

- 3 Une liste de lieux s'affiche à l'écran. Prononcez le numéro de la ligne correspondant au lieu souhaité.



« Ligne 1 »

- 4 Prononcez **Oui** pour naviguer jusqu'à ce lieu, ou **Non** pour revenir à la liste des lieux.



« Oui »

Prononciation d'une adresse

- 1 Prononcez **Rechercher adresse** depuis n'importe quel écran.
- 2 Répondez aux invites en prononçant ou en épelant le nom de la ville, le numéro de l'adresse et le nom de la rue.
- 3 Ecoutez l'invite vocale, puis prononcez le nom du lieu. Le système de navigation répète le nom du lieu pendant la recherche. Une liste de lieux s'affiche à l'écran.
- 4 Prononcez le numéro de la ligne correspondant au lieu souhaité.
- 5 Prononcez **Oui** pour naviguer jusqu'à ce lieu, ou **Non** pour revenir à la liste des lieux.



« Oui »

Informations sur le trafic

Grâce au récepteur d'info-traffic FM intégré, le système de navigation peut recevoir et traiter des informations sur le trafic. A la réception d'un message signalant un problème de circulation, l'événement est indiqué sur la carte, vous permettant de modifier votre itinéraire pour contourner l'incident. Le DNX5280BT ne dispose pas d'un récepteur d'info-traffic FM. Le service d'info-traffic n'est pas disponible dans toutes les zones.

Présentation du service d'info-traffic FM TMC

Les récepteurs d'info-traffic FM TMC reçoivent des informations sur la circulation diffusées via le système de radiocommunication de données FM. L'abonnement FM TMC est automatiquement activé lorsque le système de navigation acquiert des signaux satellite en recevant des signaux sur le trafic du fournisseur de services. Vous pouvez ajouter d'autres abonnements FM TMC à tout moment. Consultez le site Web de Garmin à l'adresse www.garmin.com/kenwood pour connaître les services disponibles.

Trafic dans votre région

Lorsque vous recevez des informations sur le trafic, une icône de trafic apparaît dans le coin supérieur gauche de la page Carte. L'icône de trafic change de couleur selon le degré de gravité des problèmes de circulation sur votre itinéraire ou la route sur laquelle vous conduisez.

Couleur	Description	Signification
Vert	Faible congestion	Le trafic reste fluide.
Jaune	Congestion moyenne	Le trafic est légèrement perturbé.
Rouge	Congestion importante	Le trafic est fortement perturbé, voire interrompu.
Gris	Aucune donnée	Les données de trafic n'ont pas été mises à jour.

Trafic sur votre itinéraire

Lors du calcul de l'itinéraire, le système de navigation prend en compte les conditions de circulation actuelles et optimise automatiquement l'itinéraire pour qu'il soit le plus rapide possible. En cas de problème de circulation important lors du suivi d'un itinéraire, le système de navigation recalcule automatiquement l'itinéraire. L'encombrement ne sera pas nécessairement contourné si aucun autre itinéraire ne peut être proposé.

En cas de problème de circulation peu important sur votre itinéraire, l'icône de trafic affiche le temps supplémentaire qu'il faut ajouter à votre itinéraire.

Le calcul de ce retard est inclus dans l'estimation de l'heure d'arrivée.

Pour contourner manuellement le trafic sur votre itinéraire :

- 1 Sur la page Carte, touchez l'icône de trafic.
- 2 Touchez Trafic sur l'itinéraire.
- 3 Touchez les flèches pour afficher d'autres problèmes de circulation sur votre itinéraire, le cas échéant.
- 4 Touchez Eviter pour contourner le problème de circulation.

Affichage de la carte de trafic

La carte de trafic indique l'état de la circulation et les problèmes de circulation sur les routes à proximité au moyen de codes couleur.

- 1 Sur la page Carte, touchez l'icône de trafic.
- 2 Touchez Afficher la carte de trafic pour afficher les problèmes de circulation sur une carte.



• Pour revenir à la carte standard à partir de la carte de trafic, touchez l'icône de trafic, puis **Afficher la carte standard**.

Affichage des problèmes de circulation

- 1 Sur la page Carte, touchez l'icône de trafic.
- 2 Touchez Recherche de trafic pour afficher la liste des problèmes de circulation.
- 3 Touchez un élément de la liste pour afficher le problème sur une carte ainsi que des détails sur le problème. S'il y a plusieurs problèmes de circulation, touchez les flèches pour passer aux autres ralentissements.

Personnalisation des paramètres

Vous pouvez personnaliser les paramètres de votre système de navigation GPS.

Personnalisation du système de navigation

- 1 **Touchez Paramètres.**
- 2 **Touchez le paramètre à modifier.**
- 3 **Touchez le bouton situé sous le nom du paramètre pour le modifier.**

Modification des paramètres système

Touchez Paramètres > Système.

- **Simulateur GPS** : activez le simulateur pour désactiver le mode GPS et simuler une navigation.
- **Unités** : modifiez les unités de mesure.
- **Configuration de clavier** : sélectionnez la configuration du clavier.
- **Info produit** : affichez le numéro de version du logiciel, le numéro de modèle de l'appareil et le numéro d'identification de l'appareil.
- **Restaurer** : restaurez les paramètres système d'origine.

Modification des paramètres de la carte

Touchez Paramètres > Carte.

- **Détails cartographiques** : réglez le niveau de détail de la carte. Une plus grande précision cartographique peut ralentir l'affichage de la carte.
- **Affichage carte** : sélectionnez une perspective de carte.
- **Véhicule** : touchez **Modifier** pour modifier l'icône utilisée pour afficher votre position sur la carte. Touchez l'icône à utiliser, puis **OK**.
- **Journal de trajet** : affichez ou masquez le journal de vos trajets. Pour effacer votre journal de trajet, touchez **Outils > Mes données > Effacer le journal de trajet**. Pour enregistrer des journaux de trajet, reportez-vous à la [page 29](#).
- **Configuration des données cartographiques** : modifiez la configuration de la carte principale.
- **Info carte** : affichez les cartes chargées sur votre système de navigation et leur version. Touchez une carte pour l'activer (carte cochée) ou la désactiver (carte non cochée).
- **Restaurer** : restaurez les paramètres de carte d'origine.

Modification des paramètres de navigation

Touchez Paramètres > Navigation.

- **Préférences d'itinéraire** : sélectionnez la méthode de calcul d'itinéraire que vous préférez.
- **Contournements** : sélectionnez les types de routes à éviter ou que vous préférez prendre dans vos itinéraires.
- **Restaurer** : restaurez les paramètres de navigation d'origine.
- **Instructions vocales** : activez ou désactivez les instructions vocales.

Réglage des paramètres d'affichage

Touchez Paramètres > Affichage.

- **Mode Couleur** : sélectionnez **Jour** pour un environnement lumineux, **Nuit** pour un environnement sombre ou **Auto** pour passer automatiquement de l'un à l'autre.
- **Restaurer** : restaurez les paramètres d'affichage d'origine.

Préférences d'itinéraire

Touchez Paramètres > Navigation > Préférences d'itinéraire.

L'itinéraire est calculé en fonction des données de vitesse de circulation et d'accélération du véhicule.

- **Temps le plus court** : calcule les itinéraires les plus rapides à parcourir, la distance pouvant être plus longue.
- **Distance plus courte** : calcule les itinéraires les plus courts en termes de distance, la durée du parcours pouvant être plus longue.
- **Économique** : calcule les itinéraires les plus économiques en termes de carburant.
- **Avverti** : vous invite à sélectionner un mode de calcul d'itinéraire avant la navigation (pour l'aperçu d'itinéraires multiples, reportez-vous à la [page 19](#)).
- **Vol d'oiseau** : calcule une ligne directe de votre position jusqu'à votre destination.

Mise à jour des paramètres de l'heure

Touchez Paramètres > Heure.

- **Format d'heure** : sélectionnez le format 12 heures, 24 heures ou l'heure UTC.
- **Heure actuelle** : sélectionnez **Automatique** pour mettre à jour l'heure automatiquement. Lorsque l'option Automatique n'est pas sélectionnée, vous pouvez régler l'heure par incréments de 15 minutes.
- **Restaurer** : restaurez les paramètres de l'heure d'origine.

Définition des langues

Touchez Paramètres > Langue.

- **Profil de voix** : sélectionnez une voix.
- **Clavier** : sélectionnez le clavier de votre langue. Vous pouvez également changer la langue du clavier sur tout type de clavier en touchant le bouton **Clavier**.
- **Invite de reconnaissance vocale** : activez ou désactivez les invites de reconnaissance vocale.
- **Restaurer** : restaurez les langues d'origine.

Ajout de paramètres de sécurité

Touchez Paramètres > Sécurité.

- **Mode Sécurité** : activez ou désactivez le mode Sécurité. Lorsque le véhicule se déplace, le mode Sécurité désactive toutes les fonctions de l'appareil qui requièrent l'attention du conducteur et qui risqueraient par conséquent de le distraire pendant la conduite.
- **Restaurer** : restaurez les paramètres de sécurité d'origine.

Annexe

Cette annexe contient des informations supplémentaires concernant votre système de navigation, notamment concernant la mise à jour du logiciel et des données cartographiques.

Mise à jour du logiciel

Pour mettre à jour le logiciel du système de navigation, un périphérique de stockage USB grande capacité et une connexion Internet sont requis.



• Le DNX9280BT utilise une carte SD pour le stockage des données.

- 1 Accédez au site www.garmin.com/Kenwood.
- 2 Recherchez le modèle de votre appareil, puis sélectionnez Software Updates > Download.
- 3 Lisez et acceptez les conditions du contrat de licence.
- 4 Suivez les instructions données sur le site Web pour effectuer l'installation de la mise à jour logicielle.

Mise à jour des données cartographiques

Vous pouvez acheter des données cartographiques mises à jour auprès de Garmin, ou vous adresser à votre revendeur Kenwood ou au centre d'assistance Kenwood pour en savoir plus.

- 1 Accédez au site www.garmin.com/Kenwood.
- 2 Recherchez votre appareil Kenwood et sélectionnez Order Map Updates.
- 3 Suivez les instructions données sur le site Web pour mettre à jour votre carte.

Points d'intérêt personnalisés

Vous pouvez charger manuellement des bases de données de points d'intérêt personnalisés, disponibles auprès de différentes entreprises sur Internet. Certaines bases de données de points d'intérêt personnalisés contiennent des informations d'alertes concernant des points tels que les radars et les zones d'écoles. Le système de navigation peut vous avertir lorsque vous approchez de l'un de ces points. Vous êtes tenu de vous assurer que l'utilisation des informations sur les alertes radars est légale dans votre région.

AVIS

Garmin décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation ou quant à la précision des bases de données d'alertes radars ou d'autres bases de données de points d'intérêt personnalisés.

Une fois la base de données de points d'intérêt téléchargée, utilisez Garmin POI Loader afin d'installer les points d'intérêt sur un périphérique de stockage USB grande capacité. Utilisez le périphérique de stockage USB grande capacité pour charger les points d'intérêt. Le logiciel POI Loader est disponible à l'adresse suivante : www.garmin.com/products/poiloader. Pour plus d'informations, reportez-vous au fichier d'aide de POI Loader. (Cliquez sur **Aide** pour ouvrir le fichier d'aide.)



- Le DNX9280BT utilise une carte SD pour le stockage grande capacité et pour le chargement de points d'intérêt personnalisés.
- A chaque fois que vous chargez des points d'intérêt personnalisés dans votre système de navigation, les points d'intérêt personnalisés déjà enregistrés dans le système sont effacés.

Recherche de points d'intérêt personnalisés

Pour afficher la liste des points d'intérêt personnalisés chargés dans votre système de navigation, touchez **Où aller ? > Suppléments > Points d'intérêt personnalisés**.

Suppression des points d'intérêt personnalisés

Pour supprimer tous les points d'intérêt personnalisés de votre système de navigation, touchez **Outils > Mes données > Supprimer le ou les point(s) d'intérêt personnalisés(s)**. Touchez **Oui** pour confirmer.

Enregistrement de journaux de trajet

Des journaux de trajet sont consignés pendant vos déplacements.



- Les données des journaux de trajet sont enregistrées au format de fichier .gpx.
- L'enregistrement des journaux de trajet n'est pas disponible sur le DNX9280BT.

- 1** Connectez un périphérique de stockage USB grande capacité à votre appareil Kenwood.
- 2** Touchez **Outils > Mes données > Gestion des journaux de trajet**.
- 3** Sélectionnez un segment de journal de trajet ou l'option **Afficher tous les segments**.
- 4** Sélectionnez **Partager pour lancer l'exportation vers le périphérique de stockage USB grande capacité**.

Pour obtenir gratuitement les dernières mises à jour logicielles (à l'exclusion des données cartographiques) tout au long de la vie de vos produits Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante :

www.garmin.com/Kenwood.



© 2010-2011 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR, UK

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Sijhih, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com

Numéro de référence 190-01308-90 Rév. B

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. ecoRoute™ est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin. NAVTEQ® est une marque commerciale de NAVTEQ Inc. ou de ses filiales, déposée dans un ou plusieurs pays, notamment aux Etats-Unis. La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Garmin fait l'objet d'une licence. Tous les autres noms ou marques mentionnés ou suggérés dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Tous droits réservés.